

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 janvier 2007

PROPOSITION DE LOI**modifiant le Code d'instruction criminelle en
ce qui concerne les dépositions des princes
en matière criminelle**(déposée par MM. Koen T'Sijen,
Geert Lambert, Walter Muls et Stijn Bex et
Mmes Annelies Storms et Annemie Roppe)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 januari 2007

WETSVOORSTEL**tot wijziging van het Wetboek van
Strafvordering met betrekking tot het getuigen
van prinsen in strafzaken**(ingediend door de heren Koen T'Sijen,
Geert Lambert, Walter Muls en Stijn Bex en
de dames Annelies Storms en Annemie Roppe)

RÉSUMÉ

*Cette proposition de loi vise à créer la possibilité
de citer directement des princes ou des princesses
comme témoins en matière criminelle. En vertu de la
réglementation actuelle, une telle comparution n'est
possible qu'avec l'autorisation du gouvernement.***SAMENVATTING**

*Dit wetsvoorstel strekt ertoe de mogelijkheid te
scheppen om prinsen of prinsessen rechtstreeks als
getuige op te roepen in een strafzaak. In de huidige
regeling kan dit pas mits toelating van de regering.*

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Les princes et princesses ne devraient pas être au-dessus des lois. Or, en vertu de l'article 510 du Code d'instruction criminelle, sous le chapitre V: «De la manière dont seront reçues, en matière criminelle, correctionnelle et de police, les dépositions des princes et de certains fonctionnaires de l'État», ils bénéficient d'une immunité de fait. En effet, ils ne peuvent être cités comme témoins que si le Roi a, par un arrêté spécial, autorisé cette comparution. Il est fort peu probable que tel soit jamais le cas.

Nous proposons de modifier l'article 510 de telle sorte que l'autorisation du Roi pour la comparution de princes et de princesses en tant que témoins ne soit plus requise.

La modification législative proposée permet, au besoin, de citer plus facilement des princes et des princesses à comparaître en tant que témoins.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Prinsen en prinsessen horen niet boven de wet te staan. Maar krachtens artikel 510 van het Wetboek van Strafvordering, onder hoofdstuk V: «Wijze waarop getuigenissen van de prinsen en van sommige staatsambtenaren worden afgenomen in criminele, correctionele en politiezaken», genieten zij feitelijke immuniteit. Zij kunnen immers pas als getuige gedagvaard worden indien de Koning bij een bijzonder besluit de verschijning toelaat. Dat dit ooit zou gebeuren is hoogst onwaarschijnlijk.

De indieners van dit wetsvoorstel stellen voor artikel 510 zodanig te wijzigen opdat de toelating van de Koning voor het verschijnen van prinsen en prinsessen als getuige niet langer vereist is.

Door de voorgestelde wetswijziging kunnen prinsen en prinsessen indien nodig gemakkelijker als getuige gedagvaard worden.

Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)
 Geert LAMBERT (sp.a-spirit)
 Walter MULS (sp.a-spirit)
 Stijn BEX (sp.a-spirit)
 Annelies STORMS (sp.a-spirit)
 Annemie ROPPE (sp.a-spirit)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 510 du Code d'instruction criminelle, les mots «Les princes ou princesses du sang royal, et le ministre de la Justice ne pourront jamais être cités comme témoins» sont remplacés par les mots «Le ministre de la Justice ne pourra jamais être cité comme témoin».

14 décembre 2006

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 510 van het Wetboek van Strafvordering worden de woorden «De prinsen of prinsessen van koninklijken bloede, en de minister van Justitie kunnen» vervangen door de woorden «De minister van Justitie kan».

14 december 2006

Koen T'SIJEN (sp.a-spirit)
Geert LAMBERT (sp.a-spirit)
Walter MULS (sp.a-spirit)
Stijn BEX (sp.a-spirit)
Annelies STORMS (sp.a-spirit)
Annemie ROPPE (sp.a-spirit)

ANNEXE

BIJLAGE

TEXTE DE BASE

12 décembre 1808

CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE

Art. 510

Les princes ou princesses du sang royal, et le Ministre de la Justice ne pourront jamais être cités comme témoins, même pour les débats qui ont lieu en présence du jury, si ce n'est dans le cas où le Roi, sur la demande d'une partie et le rapport du Ministre de la Justice, aurait, par un arrêté spécial, autorisé cette comparution.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

12 décembre 1808

CODE D'INSTRUCTION CRIMINELLE

Art. 510

Le ministre de la Justice ne pourra jamais être cité comme témoin¹, même pour les débats qui ont lieu en présence du jury, si ce n'est dans le cas où le Roi, sur la demande d'une partie et le rapport du Ministre de la Justice, aurait, par un arrêté spécial, autorisé cette comparution.

¹ Art. 2: remplacement.

BASISTEKST

12 december 1808

WETBOEK VAN STRAFVORDERING**Art. 510**

De prinsen of prinsessen van koninklijken bloede, en de minister van Justitie kunnen nooit als getuige worden gedagvaard, zelfs niet voor de debatten die ten overstaan van de jury worden gehouden, tenzij de Koning, op verzoek van een partij en op verslag van de minister van Justitie, bij een bijzonder besluit die verschijning toelaat.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

12 december 1808

WETBOEK VAN STRAFVORDERING**Art. 510**

De minister van Justitie kan nooit als getuige worden gedagvaard, zelfs niet voor de debatten die ten overstaan van de jury worden gehouden, tenzij de Koning, op verzoek van een partij en op verslag van de minister van Justitie, bij een bijzonder besluit die verschijning toelaat.¹

¹ Art. 2: vervanging.